

# 2018

## Proyecto bilingüe



IES Izpisúa Belmonte

Hellín

Claustro: 28/11/2018

Consejo Escolar: 11/12/2018

## Tabla de contenido

Justificación .....	3
Objetivos generales.....	3
Organización de las área, módulos o materias .....	4
Idioma de las DNL.....	4
Selección de DNL.....	4
ESO (Mínimo 9 h – Máximo 15 h).....	4
Bachiller (Mínimo 6 h – Máximo 15 h).....	5
Calendario implantación .....	6
Perfil del profesorado participante .....	6
Tareas .....	6
Situación administrativa del profesorado .....	7
Formación metodológica en AICLE u otras metodologías análogas .....	7
Previsión modificación plantilla orgánica .....	8
Coordinadora lingüística .....	8
Propuesta metodológica .....	9
AICLE. Aspectos generales en las DNL.....	9
Plan de coordinación metodológica, lingüística y curricular .....	10
Plan de coordinación de la evaluación.....	11
Medidas, procedimientos e instrumentos de evaluación específicas en las DNL. ....	11
Atención a la Diversidad.....	11
Plan de coordinación con los centros educativos de otras etapas de la localidad .....	11
Centros educativos en localidad o zona de influencia. ....	12
Calendario de reuniones. ....	12
Docentes representantes del centro educativo en las reuniones .....	12
Seguimiento y evaluación del proyecto .....	12
Medidas, elementos a supervisar y evaluar del proyecto. ....	12
Periodo temporal del seguimiento y responsables.....	13
Propuestas de mejora. ....	14
Incorporación de otras lenguas.....	14
Actuaciones previstas para la participación de los distintos componentes de la comunidad educativa del centro en el proyecto bilingüe.....	14
Propuestas y actuaciones para la difusión y participación de la comunidad educativa en el proyecto. ....	14
Participación en Programas Europeos .....	15



## Justificación

Tanto el Parlamento Europeo, como el Ministerio de Educación y la Consejería de Educación de Castilla –La Mancha ponen de manifiesto en distintas resoluciones y en su legislación que el aprendizaje y uso habitual de una segunda (e incluso tercera) lengua debe ser una de las prioridades en la educación, insistiendo en que el conocimiento de idiomas constituye un elemento esencial en el desarrollo personal y profesional de las personas y que las lenguas deben ser un medio para la construcción de la ciudadanía europea y la movilidad entre las personas y favorecer el intercambio cultural y lingüístico. Nuestra Consejería de Educación fija el fomento del plurilingüismo como un objetivo irrenunciable para la construcción de un proyecto europeo (...), para que los estudiantes se desenvuelvan con fluidez al menos en una primera lengua extranjera, cuyo nivel (...) resulta decisivo para favorecer la empleabilidad y las ambiciones profesionales.

Por todas estas razones, uno de los principios educativos de este centro es (y así aparece reflejado en el Proyecto Educativo del Centro):

### *11º Enseñanza que fomente el plurilingüismo y la dimensión europea*

Con el fin de desarrollarlo, desde el curso 2007/08 se viene impartiendo la sección europea en inglés en el IES Izipisúa Belmonte. Esta sección la hemos ido ampliando curso a curso, el curso 2013/14 comenzó la implantación de la sección bilingüe en bachiller y a día de hoy ambas secciones están completamente consolidadas.

## Objetivos generales

Los objetivos generales del programa serán:

- ✓ Docencia en inglés en las áreas DNL.
- ✓ Participar en todas las iniciativas propuestas desde la administración para mejorar la competencia lingüística del alumnado y profesorado (programas de inmersión lingüística para alumnos y profesores, intercambios...).
- ✓ Fomentar la formación del profesorado de forma individualizada.
- ✓ Participación en actividades europeas tipo eTwinning.
- ✓ Participación en Erasmus+ (alumnado y profesorado).
- ✓ Facilitar los intercambios con centros de habla inglesa

- ✓ Fomentar e incentivar la expresión oral en inglés a través de actividades teatrales o cinematográficas.
- ✓ Capacitar al alumnado para que al terminar 4º de ESO pueda obtener un certificado B1 según el marco común europeo de referencia para las lenguas (MCERL).
- ✓ Capacitar al alumnado para que al finalizar 2º de bachiller pueden obtener una certificación B2 según el marco común europeo de referencia para las lenguas (MCERL)

## Organización de las área, módulos o materias

### Idioma de las DNL

El idioma a impartir las DNL es inglés

### Selección de DNL

ESO (Mínimo 9 h – Máximo 15 h)

En nuestro centro el número de alumnos que forman parte de este programa oscilan entre los 15 y 20 alumnos, por lo que, dependiendo de los cursos, se hace imprescindible hacer un grupo más en las DNLs que los legalmente autorizados (2/3 unidades por curso). Esta circunstancia no se tiene en cuenta en la elaboración de los cupos por lo que para mantener el programa se hace imprescindible tener alguna flexibilidad en las materias que forman parte del mismo, garantizando que todos los alumnos cursen el número de horas en el programa que recoge la legislación.

En cada curso de la ESO proporcionamos un listado de 3 DNL cada año (creemos que es prácticamente imposible cerrar más el listado de materias ya que estamos condicionados por los resultados del concurso de traslados, profesores que eventualmente sean desplazados del IES y por los recursos que proporciona la Administración educativa).

### 1º ESO:

- ✓ Geografía e Historia
- ✓ Educación Física
- ✓ Tecnología Creativa
- ✓ Inglés

**2º ESO:**

- ✓ Física y Química
- ✓ Educación Física
- ✓ Tecnología
- ✓ Inglés

**3º ESO:**

- ✓ Geografía e Historia
- ✓ Física y Química
- ✓ Tecnología
- ✓ Inglés

**4º ESO:**

- ✓ Educación Física
- ✓ Geografía e Historia
- ✓ Matemáticas académicas.
- ✓ Inglés

La distribución horaria se recoge en la tabla siguiente:

Materias						TOTAL HORAS
<b>1º ESO</b>	GH(4)	EF(2)	TEC(2)		ING(4)	10/12
<b>2º ESO</b>	FQ(3)	EF(2)	TEC(2)		ING(4)	11
<b>3º ESO</b>	GH(3)	FQ(3)	TEC(2)		ING(4)	12
<b>4º ESO</b>	MAT(4)	GH(3)	EF(2)		ING(4)	9/13

Bachiller (Mínimo 6 h – Máximo 15 h)

En los años que llevamos implantado la sección bilingüe en bachillerato no hemos tenido demanda para el bachillerato de humanidades y ciencias sociales. En cualquier caso, como sólo tenemos una línea en cada modalidad se necesitan, al menos, 8/10 h de cupo extraordinario. Igualmente proporcionamos un listado de 2 DNL por curso de las que seleccionaremos las oportunas dependiendo de los recursos y de la modalidad de Bachillerato que cursen los alumnos del programa. Cumpliéndose los requisitos mínimos exigidos por la legislación vigente.

**1º Bachiller:**

- ✓ Matemáticas I o Historia del mundo contemporáneo (dependiendo de la opción)
- ✓ Educación Física
- ✓ Inglés

**2º Bachiller:**

- ✓ Matemáticas II o Historia de España (dependiendo de la opción)
- ✓ Inglés

Materias				TOTAL HORAS
<b>1º BACH</b>	EF(2)	MATI(4)/HMC(4)	ING(3)	7/9
<b>2º BACH</b>		MATII(4)/HE(3)	ING(3)	6/7

**Calendario implantación**

Al estar completamente consolidado el programa en nuestro IES, esta selección se implantará a partir del curso 19/20 en todos los niveles educativos de ESO y Bachiller.

**Perfil del profesorado participante****Tareas**

Según recoge la legislación vigente, el profesorado DNL desarrollará las siguientes tareas:

- ✓ Impartir el área, materia o módulo correspondiente en la lengua del proyecto, utilizando una metodología basada en el aprendizaje integrado de contenidos y lengua extranjera (en adelante AICLE).
- ✓ Participar en las reuniones semanales de coordinación del proyecto y cuantas otras sean convocadas para tratar cuestiones relativas al mismo.
- ✓ Coordinarse con el profesorado de la lengua extranjera que imparte docencia al alumnado del proyecto.
- ✓ Colaborar en la evaluación del proyecto y la elaboración memoria.
- ✓ Integrar en las programaciones didácticas los aspectos relevantes relacionados con la docencia en lengua extranjera.

- ✓ Elaborar, en coordinación con el resto del profesorado DNL, materiales curriculares específicos de su área, materia o módulo profesional.
- ✓ Colaborar en la organización de actividades complementarias y extraescolares relacionadas con el proyecto.



### Situación administrativa del profesorado

Profesorado de inglés: 4 profesoras especialistas.

Profesorado de las DNL:

- ✓ Educación Física: Elena García Ruiz, profesora con destino definitivo en el centro acreditación lingüística nivel B2.
- ✓ Física y Química: José Ramón Sáez Jordán y Susana López Picazo profesores con destino definitivo en el centro acreditación lingüística nivel B2.
- ✓ Geografía e Historia: Rafael González Valcárcel, profesor con destino definitivo en el centro acreditación lingüística nivel C1, ocupa plaza bilingüe.
- ✓ Matemáticas: Inmaculada Illán Gómez, profesora con destino definitivo en el centro acreditación lingüística nivel C1.
- ✓ Tecnologías: José Fernando Alarcón Martínez y Pascual García Herráez profesores con destino definitivo en el centro acreditación lingüística niveles B2 y C1 respectivamente

### Formación metodológica en AICLE u otras metodologías análogas

*Pascual García Herráez:*

CLIL (content and language integrated learning) en secciones europeas de lengua inglesa

*Rafael González Valcárcel :*

Dos cursos sobre metodología CLIL de 20 y 60 horas respectivamente.

*Inmaculada Illán Gómez:*

Metodología CLIL para secundaria impartido por el CRFP 80 horas.

Uso de recursos educativos Abiertos (REA) para AICLE impartido por INTEF 80 horas.

CLIL essential impartido por British Council 50 horas.



Para el profesorado que no esté formado en esta metodología tenemos los siguientes recursos educativos de la formación online del ITE

- <http://formacion.educalab.es/course/view.php?id=478>
- <http://formacion.educalab.es/course/view.php?id=317>

En las reuniones del equipo docente se trabajará la metodología CLIL mediante la autoformación del profesorado.

#### Previsión modificación plantilla orgánica

No está previsto solicitar la modificación de la plantilla orgánica del Centro

#### Coordinadora lingüística

La coordinadora lingüística será Concepción Pérez Fernández y desarrollará las tareas previstas en la legislación, que son:

- a) Colaborar con el equipo directivo en la elaboración e integración del proyecto bilingüe o plurilingüe dentro del proyecto educativo del centro, así como, en su caso, en la posible modificación del mismo.
- b) Coordinar el equipo docente que interviene en el desarrollo del proyecto bilingüe o plurilingüe en los aspectos lingüísticos, metodológicos y de evaluación, a través de los principios propios de la metodología AICLE, buscando uniformidad en la implementación de los mismos.
- c) Coordinar las reuniones del equipo docente implicado, levantando acta de los acuerdos de las mismas.
- d) Ayudar, asesorar, recopilar, elaborar y clasificar los recursos y material didáctico relacionados con el proyecto.
- e) Participar en las reuniones con otros centros de su área de influencia, ejerciendo las funciones de coordinación de las mismas cuando así le corresponda.
- f) Gestionar conjuntamente actividades programadas en la L2 del proyecto.
- g) Promover la coordinación del auxiliar de conversación con el profesorado DNL.
- h) Colaborar con el equipo directivo en la realización de la memoria final del proyecto al finalizar cada curso escolar.





## Propuesta metodológica

### AICLE. Aspectos generales en las DNL.

La metodología a utilizar será variada desde las distintas áreas, dependiendo de sus características. En cualquier caso, estará basada en AICLE.

Para ello las actividades diseñadas deberán:

- 1.- Identificar la lengua necesaria (de tipo general, académico y técnico).
- 2.- Incorporar técnicas de andamiaje (de recepción, de transformación y de producción).
- 3.-Atender a las distintas destrezas (escuchar, leer, escribir y hablar con los correspondientes andamiajes).

Para ello la metodología será:

- 1.-Interactiva con trabajo por parejas y en pequeños grupos)
- 2.-Autónoma con trabajo por descubrimiento e investigación y uso de matrices de evaluación.
- 3.-Se utilizarán múltiples recursos tanto TIC como manipulativos.
- 4.- El aprendizaje estará enfocado a procesos y tareas

De este modo procuraremos que los alumnos

- ✓ adquieran nuevas estrategias para mejorar su comprensión oral y escrita
- ✓ enriquezcan su vocabulario
- ✓ aumenten su conocimiento de la cultura inglesa
- ✓ mejoren en valores como respeto, tolerancia.

Fomentaremos

- ✓ Uso de TIC
  - Los alumnos utilizarán el aula virtual de Delphos Papás donde podrán consultar los materiales elaborados por sus profesores.
  - Los alumnos de 1º ESO (y en cursos sucesivos 2º, 3º y 4º) utilizarán las tabletas del proyecto CARMETA

- ✓ Aprendizaje cooperativo:
  - Trabajo por proyectos o por tareas.
  - Presentaciones en distintos formatos que se expondrán en los pasillos del IES.
- ✓ Trabajos de investigación en bachiller:
  - Los alumnos redactarán parte del trabajo en inglés
  - En la presentación oral del trabajo también habrá una parte en inglés

### Plan de coordinación metodológica, lingüística y curricular

El profesorado DNL y las profesoras especialistas se reunirán una vez por semana con el fin de coordinar actuaciones.

En estas reuniones se:

- ✓ Trabajará con los materiales de elaboración propia del profesorado de modo que paulatinamente vayan adoptando el formato y contenidos de unidades AICLE.
- ✓ Se consensuará por niveles la lengua necesaria en las distintas DNL (al menos las de tipo general y académico).
- ✓ El profesorado DNL transmitirá al profesorado de inglés la lengua necesaria de tipo técnico.
- ✓ Se prepararán conjuntamente escuchas activas a desarrollar en las clases DNL.
- ✓ Se preparará conjuntamente las técnicas de andamiaje para las producciones orales y escritas del alumnado.
- ✓ En caso de contar con auxiliar de conversación, se le proporcionará en las reuniones semanales el material de trabajo para la siguiente semana. Del mismo modo si el auxiliar tuviera prevista alguna actividad sobre cultura o costumbres de su país de origen, también se la proporcionará al profesorado con una semana de anticipación.
- ✓ Una vez al trimestre estas reuniones se dedicarán a la evaluación del programa

## Plan de coordinación de la evaluación

Medidas, procedimientos e instrumentos de evaluación específicas en las DNL.

En todas las DNL los distintos instrumentos de evaluación estarán escritos en L2 y el alumnado tendrá que trabajarlos en L2.

Dependiendo de la materia los procedimientos e instrumentos de evaluación serán los que aparezcan en la programación de la asignatura.

El profesorado de inglés incorporará a sus procedimientos e instrumentos de evaluación la lengua necesaria en cada nivel tal y como se haya trabajado en las reuniones de coordinación.

Se procurará que el profesorado DNL y el profesorado de inglés compartan con la suficiente antelación (al menos una semana) el material dedicado a la evaluación del alumnado de modo que pueda haber un consenso sobre la lengua utilizada en estos materiales y procedimientos

### Atención a la Diversidad.

Trataremos la diversidad del alumnado aplicando distintas técnicas de la metodología AICLE, como son:

- ✓ El trabajo colaborativo.
- ✓ Diseño de actividades y adaptación de materiales.
- ✓ Uso de TIC y las herramientas colaborativas que éstas nos ofrecen y que posibilitan el aprendizaje a distintos ritmos y niveles: blogs, wikis, plataformas, portales educativos, recursos virtuales, etc...
- ✓ Trabajo basado en proyectos.
- ✓ Trabajo basado en tareas

## Plan de coordinación con los centros educativos de otras etapas de la localidad

Los temas a tratar en estas reuniones serán:

- ✓ Organización general
- ✓ Metodología de trabajo

- ✓ Trasvase información primaria-secundaria
- ✓ Atención a la diversidad

#### Centros educativos en localidad o zona de influencia.

Actualmente no hay centros públicos de Primaria que hayan solicitado desarrollar programas bilingües en nuestra localidad, no obstante, sí hay alumnos en los últimos cursos que deben finalizar en estas enseñanzas en los CEIP Martínez Parras, Nuestra Señora del Rosario e Isabel la Católica.

Los alumnos de nuestro IES proceden mayoritariamente del CEIP Martínez Parras

#### Calendario de reuniones.

Se celebrarán dos reuniones anuales, una en el primer trimestre y otra al finalizar las clases

#### Docentes representantes del centro educativo en las reuniones

En representación de nuestro Centro, y en caso de celebrarse las reuniones, participarían:

- ✓ Jefa de estudios.
- ✓ Coordinadora
- ✓ Orientadora

### Seguimiento y evaluación del proyecto

#### Medidas, elementos a supervisar y evaluar del proyecto.

Reseñamos a continuación los elementos que se evaluarán, qué indicadores de éxito emplearemos.

#### *Trimestralmente*

- ✓ Resultados de las DNL en la evaluación correspondiente, análisis comparativo.
- ✓ Resultados en inglés en la correspondiente evaluación, análisis comparativo.

#### *Anualmente*

- ✓ Resultados de las DNL en la evaluación ordinaria, análisis comparativo.
- ✓ Resultados en inglés en la evaluación ordinaria, análisis comparativo.
- ✓ Unidades AICLE elaboradas por el profesorado. Número y calidad.

- ✓ Alumnos que obtienen el certificado B1 al finalizar 4º ESO.
- ✓ Alumnos que obtienen el certificado B1 o B2 al finalizar 2º de Bachiller.
- ✓ Análisis comparativo de los resultados en la EVAU de las materias DNL de 2º de Bachiller.
- ✓ Encuesta al alumnado que participa en la sección bilingüe (esta encuesta forma parte de la evaluación interna del IES y se realiza anualmente a una muestra de este alumnado).
- ✓ Encuesta a las familias (esta encuesta forma parte de la evaluación interna del Centro y se realiza anualmente el día de la entrega de notas al finalizar la segunda evaluación).

#### Periodo temporal del seguimiento y responsables.

El seguimiento y evaluación del proyecto tendrá tres periodicidades distintas. En cada una reseñamos los responsables del seguimiento y evaluación y los indicadores que les corresponden

##### *Trimestral*

- ✓ Profesorado DNL y coordinadora en reuniones de coordinación del equipo educativo dedicado al programa. Resultados DNL e inglés
- ✓ Coordinadora y equipo directivo. Análisis comparativo.

##### *Anual*

- ✓ Profesorado DNL y coordinadora. Resultados DNL, inglés y unidades AICLE
- ✓ Coordinadora y equipo directivo. Análisis comparativo, número titulados, etc.
- ✓ Este análisis se reflejará en la memoria final de Programa y contendrá propuestas de mejora para el siguiente curso.

##### *Al finalizar el periodo de 4 años*

- ✓ Profesorado DNL y coordinadora. Resultados DNL, inglés y unidades AICLE.
- ✓ Coordinadora y equipo directivo. Análisis resultados.
- ✓ Equipo directivo: Encuesta a alumnado participante en la sección.
- ✓ Equipo directivo: Encuesta a las familias.

### Propuestas de mejora.

Al finalizar cada curso escolar y utilizando como herramientas todos los elementos evaluados anualmente, la coordinadora lingüística y el equipo directivo elaborarán una serie de propuestas de mejora que se incorporarán a la memoria del programa y que se pondrán en funcionamiento en el curso siguiente.

### Incorporación de otras lenguas

No hay previsión de incorporación de otras lenguas al Programa

### Actuaciones previstas para la participación de los distintos componentes de la comunidad educativa del centro en el proyecto bilingüe

Propuestas y actuaciones para la difusión y participación de la comunidad educativa en el proyecto.

#### **Difusión**

En cuanto a la difusión de nuestro proyecto bilingüe, utilizaremos distintos canales:

- ✓ Oficiales
  - Documentos programáticos del IES.
  - Página web del Centro.
- ✓ No oficiales
  - Documentación informativa para la matrícula en 1º ESO y 1º de Bachiller.
  - Trípticos informativos sobre nuestro IES que se envían a los Centros de Primaria y Concertados en periodo de reserva de plaza.
  - Reuniones informativas para familias durante el periodo de reserva de plaza.
  - Redes Sociales.
  - Panel informativo sobre proyectos en nuestro IES situado a la entrada.
  - Infografía resumen de cada curso escolar

#### **Participación comunidad educativa**

En cuanto a la participación de la Comunidad Educativa en nuestro proyecto:

- ✓ Fomentaremos la formación continua del profesorado con el fin de que adquieran la titulación necesaria para poderse incorporar al programa.
- ✓ Facilitaremos las movilidades de profesores, alumnos y personal no docente dentro de Erasmus+.
- ✓ Continuaremos con la mejora de carteles y paneles informativos bilingües dentro del Centro.

#### Participación en Programas Europeos

- ✓ Continuaremos con la participación en eTwinning.
- ✓ Continuaremos participando en Erasmus K102 y K103.
- ✓ Solicitaremos participar en programas Erasmus K101.
- ✓ Fomentaremos la solicitud de programas Erasmus tipo K2

Hellín, noviembre 2018